

Betriebsanleitung

Einbauleuchte

206 - 208, 216 - 218

Instructions for use

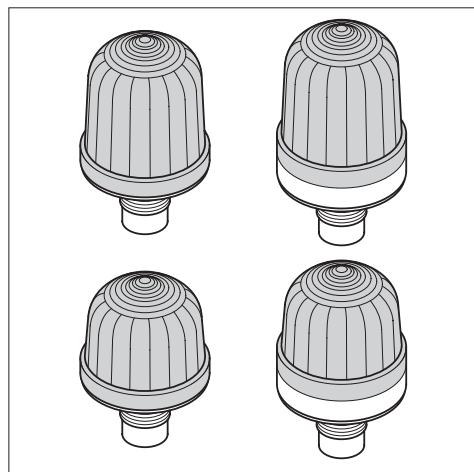
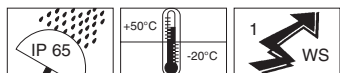
Installation Beacon

206 - 208, 216 - 218

Mode d'emploi

Feu d'installation

206 - 208, 216 - 218



Funktion
Function
Fonctionnement

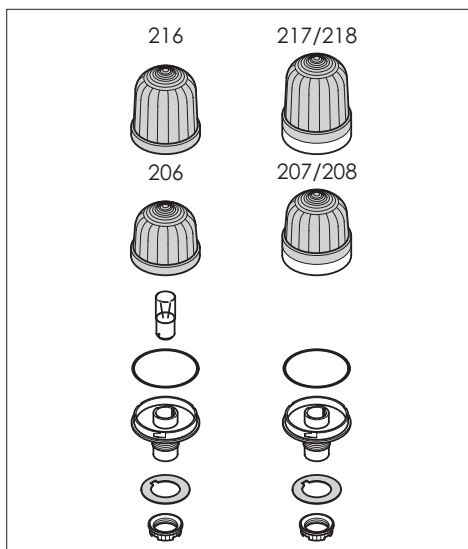
Das Gerät erzeugt aus elektrischen Signalen sichtbare (Blitz-, Dauerlicht) Signale. Es ist nach EN 60947 aufgebaut und geprüft.

The appliance produces visible (flashing or permanent light) signals via electrical signals. The appliance is produced and approved according to EN 60947.

L'appareil produit des signaux visibles (feu flash, feu permanent) via des signaux électriques. L'appareil est fabriqué et contrôlé selon EN 60947.



Module
Modules
Eléments



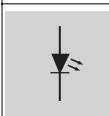
WARNING
CAUTION
ATTENTION
Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité



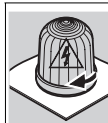
- Anschluß nur durch eine Elektrofachkraft.
- Wiring must be carried out by a qualified electrician.
- Connexion à effectuer par un électrotechnicien confirmé.



- Vor Anschluß und bei Beschädigung des Geräts Netzspannung abschalten.
- Turn off the power supply before connecting the appliance.
- Couper la tension d'alimentation pendant le câblage de l'appareil.



- LED-Ausführungen benutzen lichtemittierende Diode Klasse 1.
- LED versions use light emitting diodes class 1.
- Les modèles LEDs emploient des diodes électroluminescente de classe 1.



- Gerät nur in komplett montiertem Zustand betreiben.
- Only operate the appliance when completely assembled.
- N'employer l'appareil qu'en état complètement monté.



- Auf korrekte Nennspannung achten.
- Observe the correct nominal voltage.
- Respecter la tension nominale indiquée.

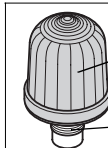


- Wenn durch einen Ausfall des Signalgeräts eine Gefährdung von Menschen oder Beschädigung von Betriebseinrichtungen möglich ist, muß dies durch zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden.

- In the event of failure, additional precautions must be taken to ensure the safety of personnel and production equipment.
- En cas de panne ou défaut sur l'appareil prendre les mesures nécessaires afin d'assurer la sécurité des opérateur et des équipements de travail.



Technische Daten
Technical specifications
Données techniques



206 □00 00
216 □00 00

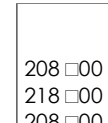
Dauerlicht, Permanent light,
Feu permanent

12 – 240V~, max. 7W
12 – 240V~, max. 10W

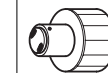
207 □00 75
217 □00 75
207 □00 67
217 □00 67
207 □00 68
217 □00 68

LED-Dauerlichtelement, LED-
permanent light, LED-Feu per-
manent, I₀ < 500mA

24V~, 45mA
24V~, 45mA
115V~, 25mA
115V~, 25mA
230V~, 25mA
230V~, 25mA



Blitzlichtelement, Flashing light,
Feu flash, I₀ < 500mA
208 □00 55 24V~, 100mA, ca. 0.75 Hz
218 □00 55 24V~, 100mA, ca. 0.75 Hz
208 □00 67 115V~, 20mA, ca. 0.75 Hz
218 □00 67 115V~, 20mA, ca. 0.75 Hz
208 □00 68 230V~, 15mA, ca. 0.75 Hz
218 □00 68 230V~, 15mA, ca. 0.75 Hz



LED Lampe, LED light, LED-Feu
BA 15 d

956 □00 75 24V~, 45mA
956 □00 67 115V~, 15mA
956 □00 68 230V~, 15mA



1 rot, red, rouge
2 grün, green, vert
3 gelb, yellow, jaune
4 weiß, white, blanc
5 blau, blue, bleu



BA 15 d, max. 42mm (1.65"),
5W, (für, for, pour 206)

955 840 34 12V
955 840 35 24V
955 840 57 115V
955 840 38 230V



BA 15 d, max. 52mm (2.05"),
7W, (für, for, pour 216)

955 015 34 12V
955 015 35 24V
955 015 57 115V
955 015 38 230V



Reinigung
Cleaning
Nettoyage

Reinigung mit milden, nicht scheuernden und nicht kratzenden Mitteln möglich. Niemals aggressive Reinigungsmittel wie z.B. Lösungsmittel verwenden.

Clean the appliance from outside with a light, non-scouring cleaning agent. Do not use aggressive cleaning agents, like e.g. solvents. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un produit doux, non abrasif. Ne jamais utiliser des produits de nettoyage agressifs comme p.ex. des détergents.



Wartung
Maintenance
Entretien

Das Gerät ist wartungsfrei.

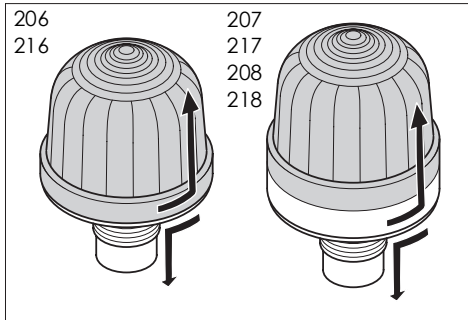
The appliance is maintenance-free.

L'appareil ne nécessite aucun service d'entretien.

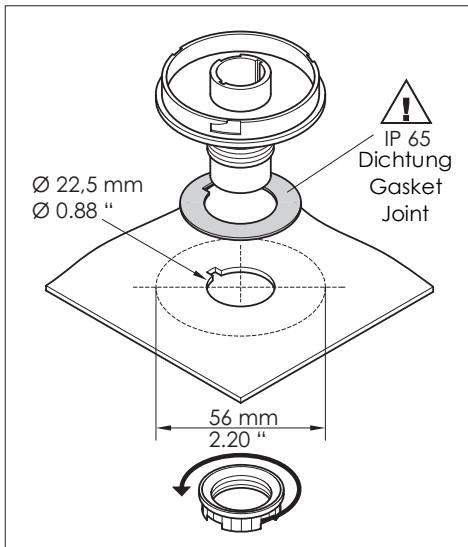


Montage
Mounting
Montage

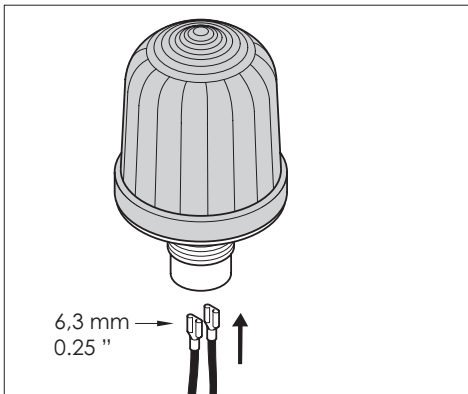
1)



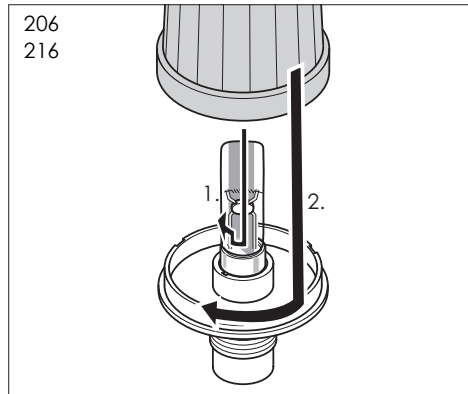
2)



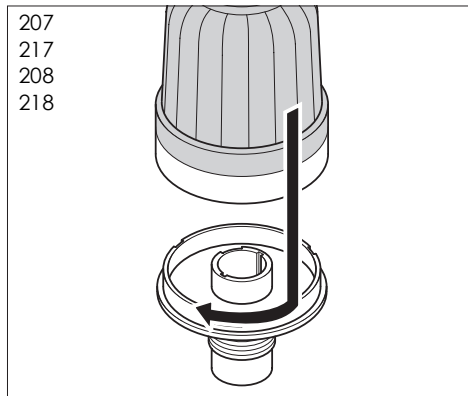
3)



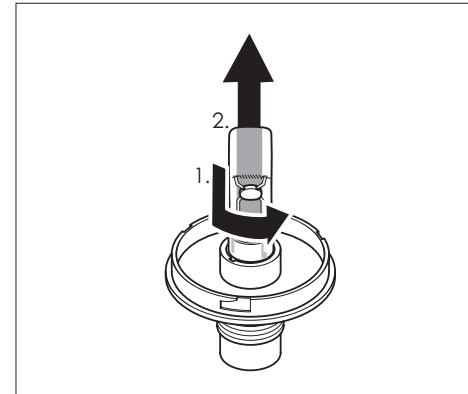
4a)



4b)



Glühlampenwechsel
Change of bulb
Changement de l'ampoule



Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical modifications
Sous réserve de modifications techniques

310.206.001.1101

© ®

WERMA
SIGNALTECHNIK

WERMA Signaltechnik GmbH + Co.
D-78604 Rietheim-Weilheim
Telefon +49 (0)7424 / 9557-0
Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
info@werma.de
www.werma.de